

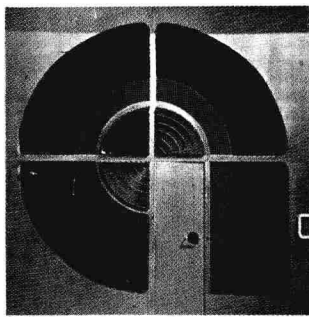
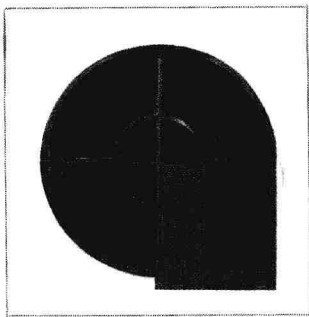
環境藝術

第 1 期

ENVIRONMENT
AND ART No: 1



ENVIRONMENT & ART EDITORIAL DEPT



Christa Metek 服装店
设计人 H. 霍兰
奥地利·维也纳 1967年

编者案语

我们每个人的生活都与环境息息相关：大到城市和村镇，小到居室和工作空间。环境的艺术面貌和功能水平，关系到我们民族形象、城市文化乃至国民精神的完善和发展。

《环境艺术》丛刊将努力以尽可能高的学术水准奉献给读者，献给这项重要而艰巨的事业。

在本期创刊号中，我们对环境艺术的内容进行了深入的讨论，并配以广泛多样的介绍。在今后陆续出版的《环境艺术》中，除国内外信息与资料性内容外，我们将侧重于专题介绍，如城市景观、商业环境、景观建筑(Landscape Architecture)、建筑小品、城市设施等等。

在各位读者的关心支持下，相信《环境艺术》丛刊越办越好并发挥更大的作用。

环境艺术

第1期

1988年6月出版

主 办 建设部城市建设研究院
协 办 中国建筑学会建筑创作学术委员会
中国建筑材料工业协会
中华全国技术美学学会
中央工艺美术学院环境艺术系

顾 问 林汉雄 储传亨 吴良镛 李泽厚
张钦楠 于 麟 钟华楠 潘昌侯

编 委 马国馨 王小箭 王燕鸣 布正伟
吴少湘 何宗华 张钦哲 张绮曼
张永和 姚金龙 项秉仁 徐恒醇

(按姓氏笔划排列)

主 编 程里尧

副 主 编 于正伦

常务编委 郭保宁 梁 勇

执行编辑 于正伦

装帧设计 于正伦

编 辑 《环境艺术》编辑部

地 址: 北京·百万庄·建设部北配楼345室

出版发行 中国城市经济社会出版社

(北京市复兴门外木樨地北里25号)

全国新华书店经销

印 刷 中国青年出版社印刷厂

开本: 787×1092毫米 1/16

印张: 4 字数: 70千字

1988年6月第1版

1988年6月第1次印刷

书 号: ISBN7-5074-0017-4/X·001

定 价 3.50元 印数1—21,000册

●笔谈会(代发刊词)

——中国环境艺术的崛起与展望

3

●环境艺术论坛

环境艺术的表现层次与基本形态	布正伟	9
城镇建筑学的外延和内涵	项秉仁	12
环境艺术——走向艺术开放的道路	侯瀚如	15
当代环境艺术观念和建筑创作构思	顾孟潮	17
电影与建筑	D. 道兹、M. 威廉姆斯、张永和	19

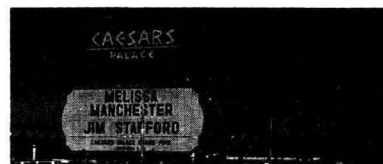
●环境艺术述评

建筑与环境

——电视系列片《在同一屋顶下》第四集解说词

24

新的希望——中国的环境艺术	王明贤	26
环境的个性与艺术家的个性	王小箭	33
壁画中的环境意识	于苏生	36



北京应该有活水	张 桦	28
北京的发屋	于正伦	30
火树银花不夜城——美国拉斯维加斯夜景	张开济	38
香港环境小品拾英	韦 然	40

●作品介绍

北京城徽设计方案简介	刘旭光	44
中松火车站舍(日本)	华盛顿港湾(美国)	瑞特狄
蜡烛店(奥地利)	蒙澄拉德巴赫市立美术馆(联邦德国)	
香港界限街公园(中国、香港)	横滨港湾大桥(日本)	
高速公路隔音壁(日本)	悬念之拱(美国)	深圳贝岭
居宾馆(中国)	北京顺美发廊(中国)	46

●读者、作者与编者/本刊顾问、编委和编辑部成员简介

14

ENVIRONMENT AND ART

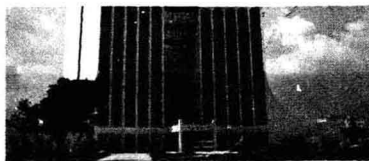
No. 1



- A Conference in Writing (In lieu of Forword)
—On the Uprise and Future Outlook of Environment
Art in China 3

- The Environment Art Forum
The Presentation arrangement and Foundamental form of
Enviromental Art 9
The Extension and Inherency of Township Architecture 12
Environmental Art—Road to Democratization of Art 15
Ideal of Environment Art and Architectural Conception of
contemporary time 17
Film and Architecture 19

- Comments on Environment Art
Architecture and Environment—Narration of the Video
Play Film UNDER THE SAME ROOF Part-4 24
A New Expectation—Environment Art of China 26
Individuality of Environment and Personality of the Artist 33
Environmental Consciousness in Mural Painting 36



- Beijing should have its flowing water 28
Beijing's Hairdressing Saloon 30
An Ever-lit Sparkling City—Night view of Lasvigas,U.S.A. 38
Selected Environment Decorative Items in Hongkong 40

- Design Presentation
A Brief Description of the Design of the Beijing City Emblem 44
Nakamura Railway Station (Japan) Washington Harbour(U.S.A)
Retti Candle Shop (Austria) Municipal Museum Abteiberg
Monchengladbach (Federal Republic of Germany) Bondary
Street Park, Hongkong(Hongkong,China) Yokohama Bay Bridg
(Japan) Highway Sound-barrier Wall (Japan) Bodak Arch
(U.S.A.) Beilingju Hostel, Shenzhen (China) Shunmei Hairdres-
sing Salloon (China) 46

- Readers, Writers & Editors
Introducing the members of our Consultant Group, Compiling
Committe and Editorial Department 14

Compiler: "ENVIRONMENT & ART" Editor
Dept.

Room 345 Ministry of Urban & Rural
Construction Building, North-wing(Acad-
emy of Urban Construction, Ministry of
Urban & Rural Construction) Baiwanzh-
uang, Beijing, China

Principal Sponsor: Academy of Urban Construc-
tion of MURCEP

Co-sponsor:Architectural Creative Design
Academic Committee, The Architectural
Society of China

Building Materials Industrial Association
of China National Technical Aesthetics
Society of China Environmental Art Dept,
Central & Crafts College.

Consultants: Lin han xiong, chu chanheng,
Wu liang yong, Li zehou, zhang qinnan,
Yu lin, Zhong huanan, Pan changhou

Member of Editorial Committee:Ma guoxin,
Wang xiaojian, Wang yian ming, Bu zheng-
wei, Wu shaoxiang, Zhang qinzhe, zhang
yi man-zhang yonghue, Yao jinlong, Xiang
bingren, Xu hengchun

Chief Editor: Cheng liyao

Assistant Chief Editor: Yu zhenglun

Standing Editorial Committee Member:

Guo baoning

Exeeutive Editor:Yuzhenglun

Cover Designer:Yu zhenglun

Publisher:China Urban Economics & Society
Publishing Co.

Price: 3.50 ¥(per copy)

Oversea postage extra

中国环境艺术的崛起与展望

议题：一、“环境艺术”的确切涵意及与环境设计的关系；
二、对我国环境艺术的展望。

笔谈主持人：程里尧（本刊主编，高级建筑师，编审）

特邀参加人（以到稿先后为序）：

钟华楠（香港建筑师学会原会长、著名建筑家）

潘昌侯（中央工艺美术学院室内设计系教授，建筑和室内设计家）

张钦哲（中国建筑学会副秘书长、高级建筑师）

吴少湘（中央工艺美术学院特艺系教师、硕士、青年雕塑家）

张永和（美国鲍尔州立大学建筑系副教授、硕士）

于麟（中国建筑学会常务理事、城市道桥高级工程师）

徐恒醇（天津社会科学院技术美学中心副研究员、哲学硕士）

项秉仁（同济大学城规学院副教授、建筑学博士）

叶廷芳（中国社会科学院外国文学研究所副研究员、中国作协会员）



环境艺术是大众的艺术

程里尧

在本刊创刊之际，我们邀请了国内外知名建筑家、工艺美术家、雕塑家、美学家，就环境艺术问题发表自己的见解，并以此作为本刊的发刊词献给广大读者。希望以这种打破常规的开场白来沟通读者、作者与编者的心河，使读者对本刊的宗旨与特性能有较深的理解。

“环境艺术”应该说是一个新辞。从近年来国内学术界对环境美学的关注来看，这个新辞是可以被理解和接受的。我认为“环境”应该包含“科学的”与“美学的”两个范畴，把“环境”与“艺术”相联系，也就清楚地表明是美的环境创造这样的主题。对美的需求是人的天性，从亘古的人类开始就不断追求一切属于自己的东西都应是美的，然而美还不等于艺术，美之升华为艺术则是要人刻意地追求和计划的。艺术是文明时代的特征。

环境之于人类生存的重要意义自不待言。一个国家、一

个城市、一个乡村的环境外貌，是它的文明程度的最鲜明的标志。一个发达的、进步的社会，一定会给人以清新、舒畅和美好的环境感受。不幸的是，我们生存的空间除了遭受空气、水、土壤、噪音的严重污染外，还具有严重的视觉污染，而迄今还未受到应有的注意。我想环境艺术的普及，将不仅为被动地消除视觉污染作出贡献，而且将成为积极地建设美的生活环境的重要手段。

广义的环境大概可分为有形与无形两类。后者是就政治、经济、社会而言；前者又可分自然环境与人工环境，环境艺术自应属于人工环境。但是，人工环境有时与自然环境也不能完全分开，比如一个风景区的开发。

就人工环境而言是可以区分为不同尺度的。最小的环境比如一间单人的盥洗室或一间居室，大一点的环境比如庭院，中等的环境比如一个城市广场，较大的环境比如城市或风景区。因此，环境艺术所驰骋的天地是极为广阔的。凡是有人存在的地方都有环境艺术的用武之地。

现代人的生活、工作、娱乐等活动日益复杂，人的活动范围日益扩大，人的交往日趋频繁，因此对环境的要求也愈加多样化，环境的类型亦将花样翻新。比如在一些发达国家中出现的地下街、迪斯尼游乐场、购物公园、工业公园、公

园道路、多功能交通枢纽等等，这是上一个世纪的人所不能享有的。

环境艺术是许多学科的交汇，包括建筑学、城市设计学、景观建筑学、室内设计学、环境心理学、技术美学、人类工程学、环境社会学，如此等等。但环境艺术基本上还是一种具有功能的空间艺术。用城市设计艺术的观点也许能阐明其特性。如Gorden Cullen在他的名著《Townscape》一书中说，这是一种“关系的艺术”(art of relationship)，其目的是利用一切要素创造环境：房屋、树木、大自然、水、交通、广告以及诸如此类的东西，以戏剧的表演方式将它们编织在一起。F. Gibberd在《Town Design》一书中说，当把城市中的诸种要素放在一起时，便会得到比这些要素之总和更多的东西，比如房子、小路、树放在一起时， $A + B + C \neq A + B + C$ ，它等于X，也就是说形成了环境的美学价值。当从环境艺术的观点去评价或处理时，我们必须站得更高，以“群”的观点为基准，这正是环境艺术最具特征的一面。

环境艺术的中心是人，确切地说是大众的艺术。它不是挂在墙上的，不是放在展览馆里的，不是纪念碑式的，而是与人的日常生活息息相关的艺术。因此环境艺术必将受到大多数人的关心而前途无量。



二十世纪的“兰亭会”

钟华楠

“环境艺术”一词似乎还没有听过。“环境治理”，“环境控制”，“环境保护”，“环境生态”，“环境条件”等词，都是与科学有关系的。至于“人造环境”，“室内环境”，“都市环境”，“空间环境”，“建筑环境”好像都是与设计有关系的，半科半艺。“环境艺术”是刻意的从艺术作出发点，单是这个名词就颇有新意。但是这究竟是一种什么学问呢？一般说，新文化需要新名词；越发达的国家，越多新名词。我希望我们这新名词先有新的文化：好像一个新生儿的婴儿一样，出世后必须给他一个名字；而不是给了一个名字，却没有婴儿！“无名万物之始，有名万物之母”，“环境艺术”应是母亲了！

如果我们用传统的看法，我们既有的艺术有：绘画艺术、雕塑艺术、演奏艺术、戏曲艺术、书法艺术、金石艺术、建筑艺术、舞蹈艺术、朗诵艺术等，这些都是视听的艺术。其他还有小说、诗词、歌赋的文学艺术。

现代艺术有陶瓷、纺织、时装、工业、海报、广告、摄影、包装、平面设计等。

生活艺术方面有谈话、食、喝茶、喝酒、说笑、讲古、谈情、盆栽、种植、养鱼、养鸟、酒令、对奕、猜谜等。这些好像滥用了艺术一词。但是，如果连生活艺术也不懂，就什么艺术都是无济于事了。

环境艺术应该是人造环境，而这个人造环境是鼓励或是催生以上所有的艺术。这样，兰亭会应是“环境艺术”的先祖；兰亭序能够流传千古，不仅有王羲之的书法（因为真迹已是无存），而是它的内容。书法上它能随意、不拘束、放怀、不着意的书字，而行文畅顺、自然、豪放、幽雅。内容方面先以“时”、“地”和“人”为主，继而便是“自然环境”，然后是人“参与”这个环境，或对这个自然环境作出反应——“一觴一咏，以畅叙幽情”，以后由参与而产生宇宙观、人生观、谈古说今，感慨万千。这是生活艺术之物质与精神间之互运而产生的结合，二者不能缺一；可以说是环境艺术，也可以说是艺术环境。

环境有小环境和大环境：小环境小如个人心态、小房间、小住宅；大环境如街坊、市场、国家、世界和宇宙。艺术环境也好，环境艺术也好，艺术生活是要素，但不能占太多或太长，适量便可以，否则过于浮肿。个人的内在环境、心态比较重要，比较永恒、比较生命化。艺术的创造是需要条件和环境的培养，不能无中生有。

二十世纪的“兰亭会”比永和九年的更重要、更困难，因为我们现在要把环境艺术和艺术环境由小环境扩至大环境，由少数人推至多数人，由小圈子变成大普及，从闲谈到著文达致行动。



我对“环境艺术”的理解

潘昌侯

我想，“环境艺术”应是自在于自然中美的环境之外的、人类所创造的美的环境。因而，“环境艺术”应从属于“环境设计”。

然而，任一处这种美的环境创造，又必定要落脚于各个各不相同的原在自然基底之上；因而，它又必然要受到某处原在自然原型的定势、包容，与原在自然环境有机共生，形成只属于与某处和谐共处的、特定的艺术环境。为此，它又是人类在对自在自然质美的发掘、开拓、揭示与丰富中所创造出来的硕果。

艺术是美的凝定；美是人的本质力量的对象化和自由的肯定。那么，在高层面上，“环境艺术”就自应是竭尽全力

地尽责于人类美好的生存、繁衍与进步。因而，人类的长存、理想世界的创造，又应是它的前提和根据。

环境艺术是人类生存环境的美的创造。人类用自己的智慧与双手创造了它，继而却又因其所创造的物质环境的制约和包容，蕴育了自己的气质、规范了自己的行为。因而，环境艺术的创造，还更应分外地对尊重自然、尊重文脉、尊重近邻环境、尊重有科学预见的超前认识等环境意识加以培养。

当然，环境艺术还应落脚于当代技术。但技术与艺术自身并非终点；它只不过是创造使我们生活更加绚丽多彩、充实丰富的物质手段。因而，环境艺术又应是当代世界文化峰颠中高科技与高情感的结晶。

在人类生活环境中，环境艺术的创造，应使不美的环境变美，美的环境变得更美、更为充实而丰富。它是室内环境美、城市环境美、建筑形象美及其诸美的互渗互融。环境艺术的存在，将柔化技术主宰的人间，沟通着人与人、人与社会、人与自然间和谐的、欢愉的情感。这里，物（实在）的创造、以它的美的存在形式在感染人，空间（虚在）的创造、以它的亲切、柔美的气氛在慰藉人。在“实在”与“虚在”这对对立统一的环境艺术构成中，时刻在服务于人们物质的、精神的生活，时刻在感召、陶冶、关怀人。因而，在环境艺术的创造中，人实是核心、重点、中心。环境的美只因人而存在。



环境艺术随感

张钦哲

人是生活在环境之中的，概言之不外乎物质的(physical)和精神的环境。从广义上讲，后者涉及上层建筑的各个领域，并非我们所讨论的本题；但构成物质环境主体的所谓“人造环境”(即Man-Made Environment或者Built Environment)也有着物理的和艺术的双重属性。当然，这种艺术属性的实现，是与人对环境的感应这一过程相辅相成的。由于我们这里所研究的对象应视为抽象化的人或一般概念的某一类人，因而这种反应虽然与意识形态的构成有关，但这和上述广义的精神环境毕竟是两回事。

柯布西埃曾说过，对空间的占有是存在之第一表征(New World of Space)；然而任何空间都存在于环境之中，或者反过来说任何环境都存在于空间之中，故提高人造环境的物理素质及其艺术性，就必然成为提高现代生活质量的重要构成因素。也正是从这一意义出发，著名加拿大建筑师阿

瑟·埃里克森先生(A. Erickson)去年访华时曾指出，环境意识就是一种现代意识。难怪前年美国《建筑实录》杂志组织关于美国建筑的回顾与展望笔谈时，很多建筑师都认为，八十年代的重要发展不是这个主义或者那个运动，而是对环境设计和景观设计的普遍认同。无疑，创造一种能陶冶人们高尚的情操、激发健康灵性并能引起人们舒适、愉快的心理反应的环境，实在是关系精神文明与物质文明建设的大事，也是环境设计之被视为艺术(或被升华为艺术)的根由所在。

当前，我国正在进行大规模的建设，也就是正在从空前的广度和深度上改变着我们赖以生存的环境。当此之际，《环境艺术》丛刊的面世，确实是顺应亟需，正其时矣！

我认为环境是个极富动态的概念；一则不同的环境层次(Sequences)为人们活动的时间序列所贯通，所转换；再则处于永远变化中的环境及其艺术必然地反映时代的特征。因而，美国已故著名规划学家凯文·林奇(Kevin Lynch)在论述“环境之意象”时即把城市设计看作一种“时限艺术”(Temporal Art)。这种恢弘的“时限艺术”之创造，自然与其他由艺术家运用简单的物质载体表现主观感受的造型艺术或表演艺术大为不同，它受到当时当地社会、经济、地理条件、科技水平及文化背景、审美观念等等诸多因素的严格制约，因而从宏观到微观的环境设计及环境艺术的创造，实在是一门极为复杂的学问。其涉及范围之广，难以尽述；但就我手头所能查到的哈佛大学、麻省理工学院及美国另一老资格的罗德岛设计学院近年来有关环境设计(特别是环境艺术)的课程(通常的建筑及规划的大量课程除外)，亦不难窥其大概：

环境方针及法规(Environmental Policy and Regulation)、环境质量评价(Environmental Quality Assessment)、环境程序编制(Environmental Programming)、城市形式及其结构理论(Theory of City Form and Struture)、城市开放空间及绿化系统(Urban Open Space System)、人的环境效应(Human Response to the Built Environment)、环境生态学及自然资源之管理(Environmental Ecology and Natural Resource Management)、城市美学(Urban Aesthetics)、城市天际线及街景(Urban Skyline and Cityscape)、地段规划中(Site Dlanning)的“Visual Context”，环境中人的行为(Human Behavior in Environment)，等等。

以上是宏观及中观的环境设计方面的课程。有关微观环境艺术设计的课程则主要是研究室室内设计、视觉艺术一般法则在环境设计中的运用以及环境艺术作品等等。例如：

视觉形式之理论(Theory of Visual Form)、环境视觉质量(Visual Quality of Environments)、艺术与环境(Art and the Environment)、视觉形式及其表现(Visual Form and Expression)、环境中的光和色彩(Environmental Light and Colour)、环境艺术作品(Environmental Art)、高级视觉设计(Advanced Visig-n)，即以新的科技手段，启发独特的环境艺术构思并寻求现代化实

施手段)、室内景观设计(Interior Landscape Design),等等。

我之所以列举上述一些课程,是想说明作为一个环境设计师,必须要求多方面的修养与训练,这是创造性工作的基础,但还不是创造性本身。要真正创造出高质量的环境艺术,还有待于在实践中千锤百炼,努力探索而使每个设计独具匠心。这样的环境,将以其艺术魅力与人们“对话”,使人们产生强烈的共鸣。我永远也不会忘记罗马Piaggia Navoa、佛罗伦萨Vecchio桥上街市、威尼斯圣·马可广场、巴黎凡尔赛花园、太晤士河·议会大厦·钟塔构成的景观这些古典杰作给我的美感享受,也不会忘记塞萨·佩利的尼亚加拉大瀑布彩虹中心及四季庭园、贝·铭的波士顿海湾纪念碑式的肯尼迪图书馆以及波特曼的洛杉矶“好运”旅馆的巨大中庭等等新型的、激荡人心的环境和空间给我展示的首创精神。我热切地希望、并且确信我国的建筑师、规划师及其他环境设计师们能够超越古今中外的成就而创造出无愧于我们时代的环境艺术。



观念变革是先行

吴少湘

环境艺术并非指整个环境的文化品质,而是指特定的介入环境,利用与影响环境,服务于公众的艺术设计。环境的文化品质的高低,受制于社会的文化水准,是建筑、公共设施、公共艺术品、服装、广告、交通工具、绿化、语言音响等的综合文化形象。作为环境艺术本身,是在基于对上述因素的综合考虑后设计出的、能代表并调节提高这一文化品质的专门文化产品。与其他的影响环境品质的因素相比,它是一种主动的,集中体现与表达人类对文化艺术的认识和社会观念的艺术产物。其它的各种因素,尽管也影响着环境面貌,但只是一种被动的参与,不能起代表与引导作用。从这个意义上说,现阶段我国的建筑与公共雕塑、壁画艺术,绝大多数还没有进入环境艺术的圈子,与交通工具一样,其对环境的影响是被动的,所关注的不是环境的品质而是自身的完善。而另一些公共游乐设施的设计,诸如绿化区、广场、凉亭等虽是为公众提供环境改造,但却因没有注入较高的文化艺术血液而停留在单一的解决原始功能要求的水准上,实质上并不能完善的解决功能要求。这表明本来在我们这个社会现有经济条件下该具有的环境艺术,由于文化认识的落后而转换为一般的环境设施了。

因此,除了必须获取经济上的支持外,还迫切需要提高

专业人员的环境艺术认识和加强艺术实践,并以此影响社会。作为一个雕塑工作者,我认为环境艺术中的重要一员——雕塑创作的现状是难尽人意。它仍停留在最古老的几个基本原则上求完善,因此,雕塑拖了我国环境艺术发展的后腿。这种状况的改善,除雕塑自身的变革外,还需要外力促其进化。建筑学和环境艺术的要求就是一股强大的外力。

泰山和克里斯朵的启示

——环境艺术的意义



张永和

我从未到过泰山,只是听说泰山上各种题词比比皆是。想来不少是“到此一游”之类,但有些恐怕却有一定的文化功能。本来人们只是在领略景观的自然美,一但读了壁上碑上的文字,便开始意识到一种文化相关联的美了。少时曾游历黄山,当时对人们给顽石取名的作法大为不解。石头好看与否,似乎和名字取得巧不巧关系不大,何况牵强附会的名了。更不解的是不少游客只看只谈有名目的石头,好象游山乐趣全在于此。现在想来,那正是中国人用中国的眼光创造中国的感观性文化环境。

这里,艺术的意义在于帮助人们对环境进行文化性的再认识。文学对游人起到了一种有色眼镜的效果,通过它可取得一层否则不可能得到的美学经验。题词题字是还可作为书法来欣赏,但恐怕是次要的。我常感到有些过大或过多的题词,把本来一片纯朴的自然弄得疮痍满目,对景观反倒起破坏的作用。可能这就是我们为发展文化所付出的代价。

保加利亚艺术家克里斯朵(Chrsite)的作品仿佛与泰山的题词有异曲同工之妙。克氏的拿手戏是包东西:无论一幢楼一座桥,还是岸边的岩,屋中的椅,都用塑料布之类的材料包裹起来,外面用绳索五花大绑之(见图1和2)。这么一来,物体失去了本来的面目,给人们以一种有条件的重新认识它的机会。具体每个人因此发现了点儿什么,很难一概而论。就我自己而言,有时觉得包裹中的物体的尺度感与原来不同,有时觉得是整体感变了,有时的变化是只能意会不能言传的。这些变化可能是包裹赋予的,也可能只是由于包裹暴露出来的物体某些本来隐藏着的性质。这层包袱皮的材料及包法对感观的变化有一定的左右作用,而包袱皮本身的观赏价值高低对作品艺术效果的影响恐怕有限。

没有泰山和原来的物体,题词和克里斯朵的包袱皮都会失去其意义,而後者的艺术感染力正在于影响了人们眼里看出去的文化环境,无论是感观性的还是可居性的。

当人们在英雄墓地上栽上青松一二棵，艺术就超越了对文化环境的感观上的影响，进入了对文化环境的实际改造和创造。这改造创造的意义又在于它反应了人们对现有文化环境的认识。墓上松故然是陈词烂调，但在坟前栽松的第一人还是颇具匠心的，因为他把人们对松的文化感受和对死去英雄的纪念直接联系起来了。苏州园林是对古代文人环境意识的创造性地再现为可居性文化环境，终成为中国文化之典范而不朽，尽管对不熟悉中国古代文化的人（象我自己）来说，弄懂其中味道并不容易。

环境艺术的创造离开对文化环境的理解而存在是可能的，但恐怕只能停在涂脂抹粉的水平上。艺术可以作为点缀，但毕竟艺术的意义不是装饰。

（作者在本文开始，曾谈到环境的二重性，以及感观性文化环境与可居性文化环境的相互关系。指出人们常把自然环境简称为环境，从而忽视了文化环境的存在。因篇幅所限，只刊载后文。）



城市建设期待环境艺术

于 麟

尽管人们早就知道在自然及社会斗争中要为自己创造一个有益的环境，可是将环境美作为物质文明和精神文化建设的不可缺少的重要内容，还是近年的事。随着我国城市建设事业的发展，建筑造型开始讲求风格和个性，雕塑、园林小品、街道绿化、立交桥大量涌进了城市环境。但是距离真正提高人民生活环境水平、及适应城市机制现代化发展的需要，尚有大量课题有待研究解决。

长期以来，我们比较缺乏从城市文化乃至人类文明的大背景下充分估量和计划，进而着手于城市建设的具体实施。这使得我们投入大量的人力、物力和财力，却难以取到远见卓识和富有成效的结果，同时丧失了许多宝贵的环境资源。大规模建设如果缺乏综合研究和长远计划，将给我们背上沉重的包袱。因此我们需要吸取西方现代化进程中的许多教训，特别是对于我国经济力还很薄弱的今天。

除了城市美化的意义外，我认为完善的环境设计和计划也可以提升到“艺术”的高度。这就是我对环境艺术的理解。它绝不局限于单纯建筑、室内、庭院或城市设施的美化与装饰，而是从城市整体、从环境、从艺术、从功能、从文化的较高层次来对我们城市环境以至个体进行综合的创造。环境艺术需要建筑、城建、美术、社会科学的协作，这是一次空前广泛的联合。愿《环境艺术》丛刊推动这项伟大事业的发展。



做新思想新观念的传播者

徐恒醇

本刊应该成为探索我国环境建设的学术园地，成为新的综合学科领域的开拓者。在环境建设中，环境功能的开拓是一切工作的出发点和归宿，它是促进社会发展和满足人民物质和文化需求的保证。我们的环境建设，目标不再是单一的建筑环境，而是综合的文化生态环境系统。因此，这里涉及的不仅是建筑学单一学科，而且涉及一系列人文科学、技术科学和文化艺术领域。本刊应该成为沟通各种学科的一座桥梁，把各种学科的力量组织到环境的开发研究上来。在环境功能的开拓上，设计观念的更新是关键的一环。本刊应该成为新思想、新观念的传播者。新的设计观念的产生只能在传统文化与外来文化的撞击中完成，使它的成果植根于中国的土地，反映着人民的理想和追求，为大众所喜闻乐见。设计是由观念向现实转化的中间环节，设计的先进性只能由实际环境的社会效益来证明。因此，开展环境评论是剖析设计观念的重要手段。从不同学科的视角来评论和共同切磋，将会促进环境设计的繁荣，在这里不同学术见解的争鸣是十分必要的，可以起到取长补短、相反相成的作用。



我国城市面貌改观的捷径

项秉仁

环境设计和环境艺术这两个术语在概念的外延和内涵上是不同的。据我粗浅的了解，环境设计的涵义是较广的，不仅包括环境形体（Physical Environment）经营布局和悉心雕琢，而且包括对行为环境（Behavioral Environment）的调节控制，随着社会文化的发展，人们对环境的认识进一步加深，又打破了对“行为论”的盲目迷信，认为行为主义的理论还不能解释建筑环境的实质，于是又涉足到建筑环境的意义（Meaning）问题。所以环境设计的内容很多、很广、很复杂。正如美国环境设计丛书编辑理查德·道布尔（Richard·P·Dober）所说：“环境设计是比建筑范围更大，比规划的意义更综合，比工程技术更敏感的艺术。这是一种实用的艺术，胜过一切传统的考虑，这种艺术实践与人的机能紧密结合，使人们周围的事物有了视觉秩序而且加强

和表现了所拥有的领域”。

从系统的观点来看,环境是一个有层次的系统,其中每一子系统都是由各种组成要素以一定关系结合而成的。因此环境设计应该是对系统中每一构成要素进行仔细考虑,最终目的是实现系统优化。要充分明白,系统的优化不是每一元素的优化,必要时甚至要减弱或抑制某种元素而实现整体优化。基于这样的认识,环境艺术可以被看作是环境设计系统中的一个组成要素(当然,环境艺术本身也是一个系统),我们要研究处理好环境艺术而使环境设计的系统优化的问题。

大力提倡环境设计将是我国城市艺术面貌在短期迅速改观的一条捷径。因为,与发达国家的经济实力相比,即使到下一世纪初,差距仍然相当悬殊,想用微薄的国力,在少数整体建筑水平方面与发达国家匹敌,既是勉为甚难,也是不合理的。所以我们只能靠环境的整体优化去取胜。这使我想起意大利一位城市设计师沃尔夫在《意大利城市景观》一书开卷的第一句话:“好的建筑并不带来好的城市,而差的建筑也并不一定产生坏的城市”。我国未来的建筑不可能都是高标准、新材料,但只要我们注意到建筑的布局、新与老的联系、城市空间的设计、基地表面、水和绿化的处理、小品建筑的设计,注意到人际交往和领域性的需求,注意到文化内涵和意义的传播,我们仍有可能创造出第一流的建成环境。事实上,现今世界的建筑价值观也已发生了很大的变化,人们已不再把很多的注意力集中于少数大师的雕虫小技,而是注意到建筑和城市创造环境的作用以及对社会经济文化的适应和推动。环顾国内现状,影响我国建成环境艺术水准提高的因素并不是物质条件,而是我们在环境设计方面的理论研究和实际经验不足。例如,在理论上,迄今对于环境的概念和层级,环境心理学的研究,环境设计的要点和方法知之甚少。因而在学术讨论时也常常因为各人理解的概念的外延和内涵的不同而无法深入。在实际设计中流于偏重外在形式,注重“漂亮”而忽视对行为需求和意义传播的细致推敲,忽视力度和情绪。故而缺乏独创性和人情味,使城市景观大同小异,贫乏无力。因此《环境艺术》在这个时刻应运而生,确实是十分及时和有深远意义的。



环境艺术与精神文明

叶廷芳

提倡环境艺术意义很多。但我首先想到的是它与精神文明的关系。环境时时刻刻都与人的‘举’动相接触。环境的

优美与否,直接影响着人的精神气质和审美情操。艺术化的环境有形无形成为人民群众陶冶性情接受审美教育的大课堂。然而,目前我们这里有关精神文明的教育还只停留在宣传上,而宣传多半诉诸于标语、口号、出版物(这当然有必要),但关于环境对精神文明的影响——它的潜移默化作用,显然还没有引起普遍的注意。例如在一个市政施工普遍不讲文明的城市环境中,无视于公众利益的种种现象只会刺激人们的粗暴心理和恶劣情绪。在对大自然的保护方面,我们多半恐怕还只是着眼于生态平衡的考虑,怎样使山川艺术化、原野田园化,还没有提上议事日程。而这在经济文化比较发达的国家已成为常见的事情。例如联邦德国的“黑森林”,那森林非但不“黑”,而且很讲究各种树木的色彩配置,以及树木与草坪的间杂,整体上很富有图案感。慕尼黑郊区的森林一团一团地配置在田野间,显得很有规划。

还是回到城市吧,讲环境艺术,这里更现实些。就讲建筑景观,这是环境艺术的重要内容。我们的许多城市,甚至象北京,它们的大部分区域都是新建的,有的全部是新建的,规划时应有全面眼光,在宏观建筑美学上应有一个主题,应讲整体性和艺术感。整个城市是一座大型的艺术雕塑品,它由许多个局部(卫星城或群建区)的“小艺术品”构成,这些“小艺术品”应有个性,避免千篇一律,从而呈现其多样化。此外,它还应具有丰富性,即除实用建筑外,还应有相当数量的“虚用”建筑,也就是各种题材和形式的独立的或附属的雕塑品和装饰物。一座大型城市,尤其象北京这样的新、旧相接的首都和文化名城,不妨把它想象成一座特大的露天陈列馆!建筑无论从内部陈设和外部景观看,它与人的关系都最为密切,它在建设精神文明中的作用是不可低估的。

结束语

今天,我们正处在一个社会发展的时期,我们的城市、乡村的面貌正在迅速改变,甚至我们的生活方式也在发生变化。在这个转变时期,我们的环境文化正处于它的繁荣或衰退的十字路口。因此,除了必须有相应的法规加以控制外,我们的环境设计师——建筑师、城市设计师、景观建筑师、美术家——肩上的担子是很重的。我们必须学会用环境艺术的意识去处理问题,必须学会以协作和全局的观点去考虑问题,去创造与我们经济、技术发展相平行的环境文化。

本刊举办的笔谈会既是广大环境设计师的讲坛,也是一切关心这个问题的人们的讲坛。也许使广大知识界人士广开言路,才能为专业人员提供更多的信息和反馈、依据和灵感。因此,今后我们仍将举办各种形式的笔谈或座谈会,以期得到各界人士的支持。

环境艺术的表现层次与基本形态

来自整体关系的综合表现是环境艺术之魂，因此，在明确环境艺术概念的基础上，研析它的表现层次与基本形态便成了首要问题。

尽管“环境的艺术意识”由来已久，然而，从现代文明的高度，运用系统论的基本观点去探究环境与艺术的关系，并在不同范围内付诸于创作实践，这还只是本世纪初现代建筑运动展开以来——特别是六十年代之后的事情。

从达·芬奇、黑格尔到当代美学名家，在他们的艺术分类说中，从未提到过“环境艺术”，只是当人类在向厄运挑战的今天，我们才有可能以不同于过去的立足点和视野角去重新认识艺术生产的基本组成及其在现代文化发展中的地位与作用。

苏联著名美学家莫·卡岗(М·Каган)在《艺术形态学》(Морфология искусства)中有这样一段深刻的阐述：

“艺术设计创作在人的周围创造了一个封闭的实用——审美环境……(重点号为书作者所注)，它起始于对人体本身的装饰；然后为他的躯体设计了有艺术意义的外壳(服装)及同它结合在一起的各种各样装饰；继而使人在自己日常生活活动中所利用的所有物品具有审美价值——从祭祀的，日常使用的生产的用具(器具、用具、仪器)开始，直到到他生活、劳动与同类人交往的处所的环境为止；艺术设计创作赋予建筑物以艺术涵义，人的整个一生都在这些建筑物中和它们之间度过(这些建筑物包括楼房、各种大小不等的专门客体：从桥、电视无线桅杆到售货亭和垃圾箱)；艺术设计创作将其审美主动性扩及地上、地下、水上和空中交通工具的设计；最后，它进入到自然本身之中，对自然进行审美改造(所谓的“绿色建筑”)。”

从莫·卡岗所列艺术史“起源系谱”的全貌来看，随着科学技术的进步和“运动技术”、“交际技术”的发展，人类艺术的分类活动参予环境的机遇越来越广泛，越来越频繁，越来越密切。人类艺术生产发展的事实本身就打破了长期以来的艺术分类方法和艺术分类系统，呈现出如下三大类别：

一、实用艺术系统——处于社会艺术生产的最基层，以

其实用产品为审美信息的载体；

二、纯粹艺术系统——处于社会艺术生产的最上层，以其非实用产品为审美信息的载体；

三、环境艺术系统——兼具实用艺术与纯粹艺术因素，同时以实用产品与非实用产品为审美信息的载体，处于社会艺术生产最为广泛的中间层。

从现实生活的观察、体验中，我们也不难发现许多门类艺术都与各种生活环境有着相互关联(表1)。

这里，我们还可以通过表2来进一步说明空间、时间、

表1 各门类艺术与生活环境的相互关联

	居住	生产	学习	体育	交通	商业	医疗	司法	社交	集会	娱乐	观赏	游览	纪念	宗教
建筑艺术	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
园林艺术	○	○	○	○			○	○		○			○	○	○
工业美术			○		○	○	○				○	○	○		
装饰艺术	○	○		○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○
照明艺术							○					○	○	○	○
激光造型										○	○				
环境雕塑	○		○	○	○		○	○	○	○	○	○	○	○	○
环境绘画	○	○		○	○		○	○		○	○	○	○	○	○
环境文学														○	○
文字表现艺术	○	○	○	○	○	○	○					○	○	○	○
音响表现艺术						○	○			○		○		○	○
摄影艺术	○	○		○			○			○		○	○	○	○
广告艺术			○		○	○	○			○		○		○	
服装表现艺术		○			○	○	○				○			○	○
礼仪表现艺术					○						○			○	○
表演艺术											○		○		○

人工环境、自然环境以及各相关门类艺术之间的内在联系。

至此，一个新的概念便可以建立起来：

环境艺术是指在相当大的范围内，积极调动和综合发挥各种艺术手段和技术手段，使包围人们生活的时空环境具有一定的艺术气氛乃至艺术意境的大众艺术，是指回归人们生存环境的各系统工程（广义理解的工程）的整合艺术。

阿纳森（H·H·Arnason）在巨著《西方现代艺术史——绘画、雕塑、建筑》（邹德依等译）的最后一章《1960年代和1970年代的新动向》中，特别提到了“art of environment”，并把偶发艺术（Happening）的创立者阿伦·卡普罗（Allan Kapron）同时称为“环境艺术”的创立者。阿纳森还把善于幻想的建筑师基斯勒（F·Kiesler）的雕塑展览《最后的审判》（用稀奇的雕塑造型将展览室渲染出阴沉恐怖的教堂气氛）作为对“环境艺术”有贡献的代表作品。同样，许多现代艺术家也往往把“环境艺术”局限于六十年代以来在欧美城市迅速发展起来的“公共艺术”（Public Art）或“街道艺术”（Street Art）。国内有不少人以为，一提“环境艺术”这就只是指与环境有关的雕塑、壁画等。出现这种情况是很自然的，因为使这些“架上艺术”以崭新的姿态和面目回归日益恶化的生活环境这的确是非同小可的观念变化。然而，这样狭隘的理解毕竟达不到全面提高环境创造的艺术品位与艺术质量的目的。

如表2中“金字塔”构形所示，环境艺术分为三个不同的表现层次。

一、环境的艺术气氛

即艺术地体现某个特定环境的生活情调、生活气息。同

样是商业街、游乐园乃至市中心广场，艺术气氛有浓有淡，或者毫无艺术气氛可言——即使活动的人群和人群的活动是热闹的、快活的。可是，虽说是作品环境艺术的“下界”，实践起来也有很大的难度。

二、环境的艺术意境

这是环境艺术的“上界”，即特定环境所传递的审美信息（除了艺术美、生活美的信息外，还往往包含了自然美的信息）与人们此时此地的思想情感彼此交融所达到的审美境界。环境的艺术意境的创造必须具备三个不可分割的前提条件：

1. 这个特定的环境要有感人的艺术气氛；
2. 在这种艺术气氛笼罩下的景象可以充分调动人们丰富的联想或想象；
3. 处于这种环境中的受纳者具有一定的文化心理结构和审美能力。

只有这样，才能在主客观的统一中，使人的精神得以升华。这种环境在现实生活中是不可多得的。

三、环境的艺术境界

即由环境的艺术气氛至环境的艺术意境的过渡境界。这个层次往往为我们所忽略。一些特定的环境——如纪念性的、游览性的、宗教性的各种场所，在平时或在一般情况下只显示出一定的艺术气氛，而当具备某些外部条件时（如出现礼仪、庆典、文化节日活动、宗教活动等时），则就可能使参与者进入某种艺术意境。此外，天象、气候、自然生态、以及潜伏的人文环境的各种变化，都应当在我们所考虑的影响因素之列。

在掌握了环境艺术的三个表现层次之后，还应当注意各

表2 现代环境艺术的构成系统

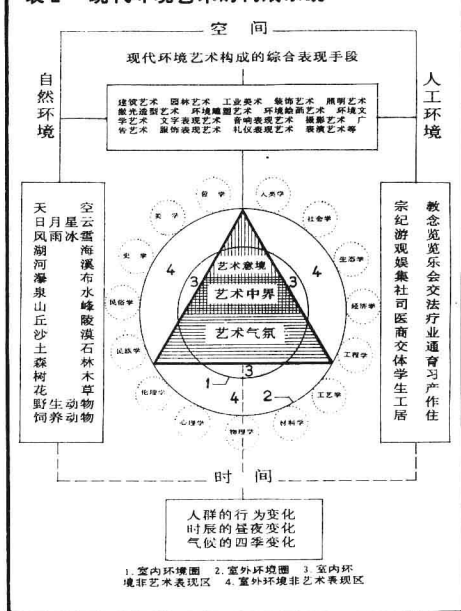


图1 南京大屠杀遇难同胞纪念馆 设计者用特意保留的枯树，並以满铺石子的地面和立在地上的母亲雕像来烘托遗体馆周围悲凉哀伤的气氛，显示出以人工环境为主的静态型环境艺术的感人力量。



图2 南斯拉夫特延蒂什纪念碑

个层次中都存在着一定的“非艺术表现区”(表2中“金字塔”构形与两个同心圆之间非重叠的部份)。无疑,这种非艺术表现区也需要有意匠经营,也需要经过设计。事实上,那些“平淡无奇”却又“井井有条”的非艺术表现的设计,恰恰是环境艺术总体创造中建立秩序、产生节奏、烘托主体、表现主题的有效创作手段。

环境艺术的每一个表现层次最终都要落实到一定的构成形态上。从广义上说,“形态”就是指“事物在一定条件下的表现形式”(《辞海》第813页,上海辞书出版社,缩印本1979年版)。

环境艺术的构成形态,取决于不同环境因素的性质、状态及其在环境艺术表现中的地位与作用。

就性质而言,可分为自然因素系统和人工环境因素两个系统。就状态来说,则又可以归纳为静态环境因素系统与动态环境因素系统,后者系由自然环境和人工环境中处于各种运动状态(对应于相对静止状态)的因素构成,诸如阳光、云雨、大海、江河、瀑布、动物、交通工具、自动扶梯、观景电梯、变换的人造光源、游乐设施、动雕、喷泉、叠水、节奏强烈的背景音乐以及五光十色的流动人群等等。

环境艺术是千姿百态的时空艺术,很难严格去划分它的构成形态,为了便于总体创造的把握,我们不妨提出如下参照系统:

一、以自然环境为主的动态型系统

如带有环境设计因素的瀑布、飞泉、河溪、海滨公园或浴场等。

二、以自然环境为主的静态型系统

图3 现代雕塑大师亨利·摩尔的名作《皇帝与皇后》(1953年创作)座落在苏格兰空旷的山岗上,颇具意境、耐人寻味。但这座雕塑的复制品也在日本、美国等地的公共场合中出现,真不知道他们坐在那里是看大门,还是看热闹?

图4 具丰铭主持设计的巴黎卢浮宫博物馆扩建工程 将大厅、商店、剧院、停车场都放入地下,中央出口处为巨大的玻璃金字塔(它的三面各有一个小金金字塔),並围以喷泉和水池,地下空间可以引入光线和空气,夜晚又可显示出水晶宫般的景象。

如与自然景观熔于一体的寺庙、陵墓、纪念碑亭等。

三、以人工环境为主的动态型系统

如商业中心、市政中心、游乐中心等。

四、以人工环境为主的静态型系统

如居住小区、图书馆、博物馆、医疗建筑群等。

五、自然环境与人工环境並重的动态型系统

如地处港湾的客运码头、风景区的俱乐部或游乐场、特殊地段的博览会等。

六、自然环境与人工环境並重的静态型系统

如风景区的疗养中心、科学研究中心、文化艺术中心等。

在上述各种“动态型系统”的环境艺术的创造中,往往都包含着某些静态的环境艺术因素,反之亦然。应当指出,局部的“静”或“动”反而可以更鲜明地衬托出全局的“动”或“静”。

每当环境艺术的创造要突破狭小的空间范围时,同时引入动态型与静态型构成系统,往往可以取得更加丰富的艺术审美效果,这一点,在大型公园或游览区的规划设计中更为突出。对于这种“复合型态”的构成情况,不论是多么复杂,我们都可以把它“分割”为上述六种基本形态系统。

在环境艺术创造中,只有先做到“胸有全局”,而后才能做到“意在笔先”。搞清楚环境艺术的表现层次与基本形态,便可以使我们能避免常常出现的“文不对题”的错误,使我们创作思路更加明晰、开阔,同时,也会使我们能以同样的责任感和激情去努力维护已有的来之不易的环境艺术的风貌和特色。

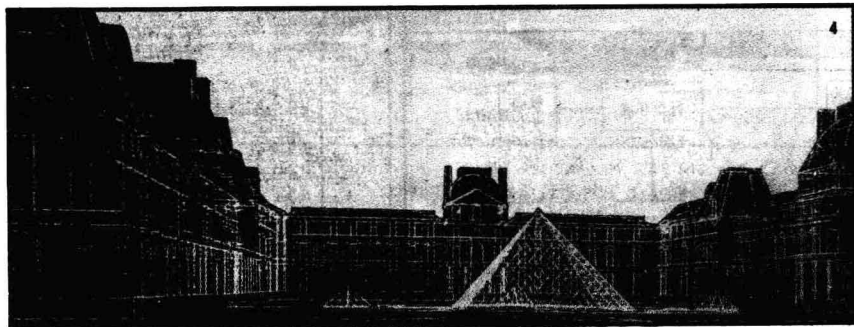
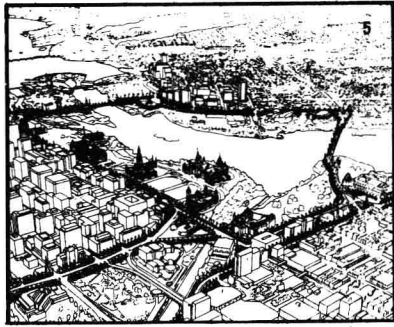


图4 具丰铭主持设计的巴黎卢浮宫博物馆扩建工程 将大厅、商店、剧院、停车场都放入地下,中央出口处为巨大的玻璃金字塔(它的三面各有一个小金金字塔),並围以喷泉和水池,地下空间可以引入光线和空气,夜晚又可显示出水晶宫般的景象。

图5 加拿大渥太华赫利迎宾大道 结合重要建筑物,通过绿化、铺路、照明、悬挂装饰及街道设施,形成一条符合迎宾要求的最佳路线和街道景观。这一环境恰似装点首都的一串“项链”。



城镇建筑学的外延和内涵

——城镇建筑学研究札记

城镇建筑学是近年来出现的有关城镇建筑群体和环境设计的学科，它的产生和发展是与世界城市化的加速发展和人类对自己环境的日益关注相联系的。

资料表明，城镇化的加快是社会经济发展的必然结果，是各国城市发展的共同规律。在人均国民生产总值低于100美元时，城市化水平低于10%；在人均国民生产总值高于1000美元时，城市化水平高达70%以上，如北美的城市人口比重为74%，日本为76%。可见，尽管由于现代社会的发展使城市病症日趋严重，但城市还是不会消亡，城镇化的趋势不可阻挡。积极的对策应该是深化研究作为经济、社会和物质载体的现代城镇，采取行之有效的改善人类的生存环境，使之支持人类的生理和心理需求。

我国的城镇化还处于低水平，随着经济振兴，我国的城镇发展将会有一个加速时期，因此，如何有预见地规划和建设好我国的现代城镇已是当务之急。在国务院的领导下，我国相当多的城镇都已有了总体规划，尽管仍有不足之处，但毕竟有了全局性的指导和战略性的控制。

但是单凭总体规划的完善并不一定能建成理想的环境，还有待于城镇设计和建筑设计。规划整个意图的实现是从土

地分配到交通规划直至城镇环境建成为止。因此，提高城镇建筑环境的水平是不可忽视的重要方面。在我们面前还有许多急待解决的问题，最主要的在以下两个方面：

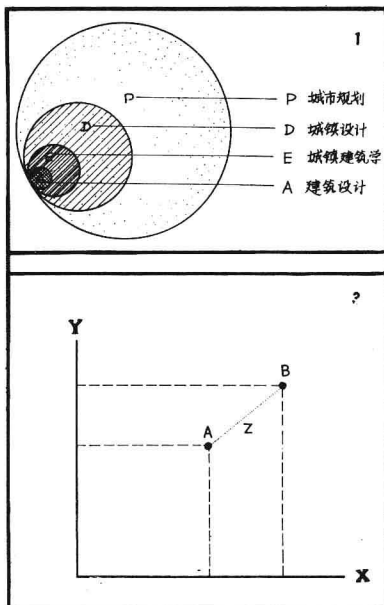
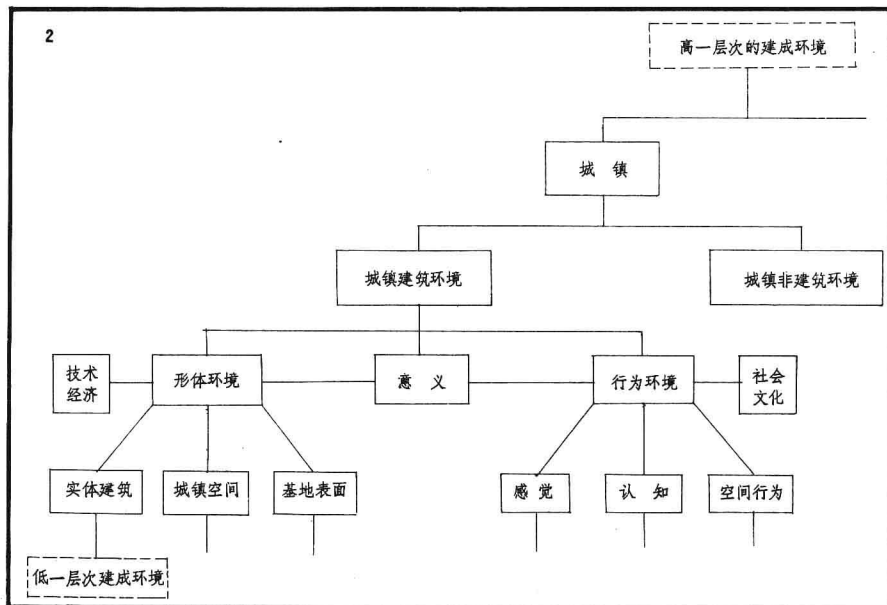
一、对城镇景观缺乏整体构想，城镇建筑的设计也无有力度的美学表现，环境设计的技巧不高，对城镇个性和文化内涵的表达也认识不足。

二、对于城镇建筑环境给予人们的心理需求和社会行为的影响认识不足并缺乏研究，自然很少见有意识地使建成环境支持人们社会行为的措施。

这两个方面，本质上正是现代社会发展对于城镇环境在功能和美学这两个主要问题的更高要求。为此，我们要借发达国家城镇建设的经验教训，努力吸收当代国外的新学派的观点和方法，逐步地有选择地而且创造性地在我国加以运用。使我国的城镇建设尽量少走弯路，赶上世界先进水平。城镇建筑学的理论和实践正是其中之一。

城镇建筑学的目标是具体地研究和解决城镇建筑环境设计问题。它是城镇设计的一个有机组成部分，也是传统建筑学概念的扩延（图1）。

城镇设计已被绝大多数人公认为是衔接城镇规划和建



筑设计的学科，并且已有专门分工的人材。虽然对于城镇设计的定义和研究领域有种种不同见解，但都同意城镇设计应对城镇各区域和城镇中心的环境作全面的构想和三向度的控制。具体应包括制订城镇和景观轮廓；考虑高大的或重要的建筑物的布点；保持或强化自然景色以及详细的街道、广场等城市空间的设计；绿化配置、街头小品、路牌标志的设计。所以，城镇设计不仅包括以建筑物为主体的环境，也包括其他的天然和人工环境，范围既广阔又细微。城镇建筑学则把研究对象集中于建筑物而创造的环境，是以城镇中的建筑物和使用者所共同形成的环境。它是城镇设计的一个组成部分，但又包含着城镇设计所未深入的方面。具体说它要研究城镇建筑环境的形体，即城镇建筑的保护、改造和新建；新老建筑的结合；城市空间；城镇基地和表面等问题。它还要研究城镇建筑环境的行为影响，即人们在城镇建筑环境中的感觉、认知，在公共场合和居住环境中的行为心理等等。不仅如此，它的研究还深入到人类生活与环境的关系，包括环境的文脉方面和内涵意义的传播等等。因此城镇建筑学更能反映今天人类的认识发展和需求。

环境设计是城镇建筑学的一个中心问题。法国专家克里斯蒂安·德维叶曾指出：“这种建筑学不再仅仅表现单一建筑本身的价值，而是首先表达建筑与城市环境的关系，甚至重新组织周围的空间和建筑以重建这种关系”。人和形体环境是城镇形成的两大要素。马克思说过：人创造了环境，同样环境也创造了人。城镇建筑学的研究对象应是人和形体环境并重的，既要研究形体环境的诸多方面，更要研究人的心理，行为和社会问题，所以城镇建筑学涉及到多种学科，既有传统建筑学的基本原理，又要联系城市规划和设计，而且还涉及到历史、文化、地理、社会、环境保护、心理学、行为科

学、语言学、语义学等等学科。通过吸收这些旁系学科的成果充实本身的内容，从而使这个学科向纵深发展。但是，城镇建筑学绝不应成为一门空谈的学问。这正如著名的建筑理论家诺伯格·舒尔兹（C·N·schulz）在1968年就说过的那样：“建筑师的任务仍然是使人类环境得到具体的形式。他的专业就是精通而且有能力去创造形式。成为其他领域的业余专家是无用的，因为在那些领域，自有更为胜任的人去干”

城镇建筑学的研究采用系统的方法，它体现在这两方面：一、认识到人为环境具有层次性，在各层次之间又是时空连续的（图2）。

二、认识到无论哪一层次的人为环境都是以各个要素通过一定的关系所结合的整体系统。关系不同于系统（图3）。

六十年代以后，建筑理论家和建筑师们都逐渐认识到建筑实际上是特定层次的环境创造，建筑与城镇既是不同的环境层次，又是相互间充满着连续统一的联系。如舒尔兹在他著名的《建筑中的意向》（Intention in Architecture）一书中指出：“许多建筑师都认为经典的功能主义过于偏狭地规定了建筑的任务，开始对建筑创造环境的作用产生兴趣”。而赛维（Zevi）在《现代建筑语言》一书中进一步地提出了“城市建筑体系”（urban-tecture）的概念，还指出：“不仅要考虑个别功能单元，而且要考虑其相互关系，城市和地区的组合意味着建筑和自然环境的对话”。而最近更有人提出建筑和城市可以被提炼为一个四度空间的，有层级的、符号、文化和形体的系统，而这系统是由实体、空间和材料的特性分布并综合而成的。

建筑师则用作品来体现他们的认识。如英国建筑师拉斯顿设计的伦敦国家剧院，目标不是去单纯地建造一座纪念性的形体，而是着力创造城镇景观艺术，把城市看成是建筑的

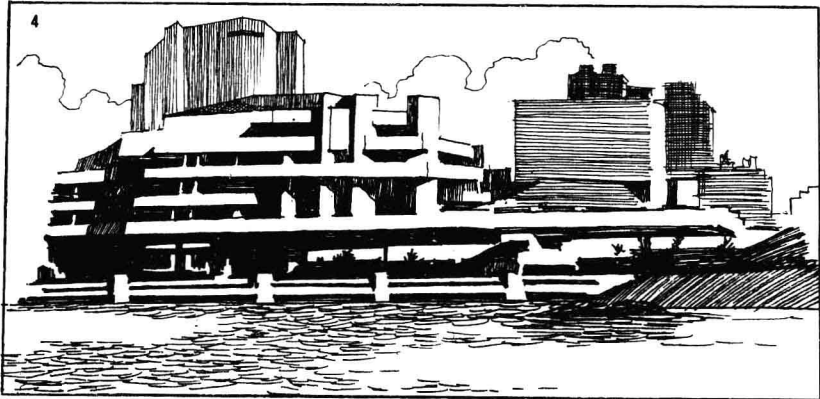


图1 城镇建筑学的研究领域

图2 人工环境的层次性和城镇建筑学的研究系统

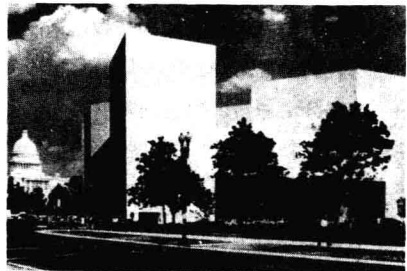
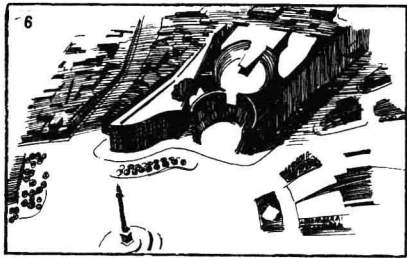
图3 关系和关系的不同 该图中X和Y坐标使我们可以系统中精确地

决定A和B，而线性关系工则不能。

图4 伦敦国家剧院

图5 华盛顿国立美术馆东馆

图6 巴黎巴士底歌剧院获奖设计方案（严迅奇设计）



本刊顾问、编委和编辑部成员简介

(1988~1989届)

顾问

- 林汉雄 (建设部部长)
- 储传亨 (建设部总规划师)
- 吴良镛 (清华大学建筑系教授, 国际建协副主席, 中国科学院学部委员, 中国建筑学会副理事长)
- 李泽厚 (中国社会科学院教授、学部委员、中华全国技术美学学会会长)
- 张钦楠 (中国建筑学会建筑创作学术委员会主任、澳大利亚皇家建筑师学会名誉会员)
- 于麟 (城乡建设部城建局副局长, 中国建筑学会常务理事)
- 钟华楠 (香港钟华楠建筑设计事务所所长, 曾任香港建筑学会会长, 建筑家)
- 潘昌侯 (中央工艺美术学院环境艺术系教授)

编委 (按姓氏笔划排列)

- 马国馨 (北京市建筑设计院室主任, 高级建筑师。除建筑设计外, 曾发表“游乐园建设的若干问题”、“我主张强调环境设计”等多篇环境设计专文)
- 王小箭 (《美术》杂志编辑, 美术评论家。曾发表环境雕塑专题文章、论文和译文多篇)
- 王燕鸣 (中国城市经济社会出版社城社读物编辑室主任)
- 布正伟 (中国民航设计院副总建筑师, 高级建筑师, 北京建筑工程学院建筑系客座教授。曾发表“现代环境艺术的理论框架”等多篇文章)
- 吴少湘 (中央工艺美术学院特艺系教师, 装饰雕塑硕士。

除雕塑创作外, 曾发表多篇有关雕塑语言与环境研究专文)

何宗华 (建设部城市建设研究院总工程师, 高级工程师)

张钦哲 (中国建筑学会副秘书长, 高级建筑师。曾被美国麻省理工学院、美国华盛顿大学、英国格拉斯哥大学聘为访问学者和教授, 发表过环境设计论文多篇)

- 张绮曼 (中央工艺美术学院环境艺术系主任、副教授。除多项建筑室内设计作品外, 曾被日本东方艺术大学聘为客座讲师, 她发表的“中国、日本住宅空间的比较研究”曾引起重视)
- 张永和 (美国印第安那州鲍尔州立大学建筑系助教授, 美国加州伯克利大学建筑硕士, 美国金钥匙荣誉学会终身会员, 1986年获日本《新建筑》住宅国际竞赛一等奖)
- 姚金龙 (建设部城市建设研究院副院长, 高级经济师)
- 项秉仁 (同济大学建筑规划学院副教授, 建筑学博士。除多项建筑设计作品外, 曾发表“人为环境的形式构成”等数篇环境理论研究论文和译文)
- 徐恒醇 (天津社会科学院技术美学研究中心副研究员, 哲学硕士。曾有《技术美学原理》等著述和译文出版)

编辑部成员

- 程里尧 (中国建筑工业出版社高级建筑师, 本刊创刊人之一。主要著、译有《市镇设计》、《中国园林艺术》和多篇论文等)
- 于正伦 (建设部北京建筑设计事务所建筑师, 本刊主要创刊人。除建筑设计外, 发表过有关环境设计论文多篇, 曾创刊《建筑画》杂志)
- 郭保宁 (建筑部设计局建筑师, 本刊创刊人之一。电视系列片《在同一屋顶下》的编辑之一。曾任1986年度全国优秀建筑评选委员会秘书长)

(本刊编辑部)

“第四面墙”(图4)。他说:“我已经习惯于把建筑学视为一种艺术, 它比其他任何艺术形式都更需要深入探索城市的意义。‘环境’这个词意味着景观、人民、城市、历史……对于建筑群来说, 城市和景观的意识至关重要”。贝聿铭设计的国立美术馆东馆成功地解决了在华盛顿中心区复杂街区图形中使建筑与城市原有结构一致起来的难题(图5)。体现了他所说的:“要是你在一个原有城市中建造, 特别是在城市中古老部分中建造, 你必须尊重城市的原有结构, 正如结补一块衣料和挂毯一样”。近年获奖的巴黎歌剧院设计方案之一, 严迅奇所作的方案也反映出强烈的环境意识: 新歌剧院充分考虑了建筑与巴士底广场的关系, 强调了巴黎城市中突出的轴线特征, 尤其是那些轴线的交汇点, 使新建筑成为城市环

境的补白(图6)。

以系统的观点, 把建筑和城镇建成环境看成为一个由各种要素以一定关系结合的整体来认识, 标志着人们对于环境构成的分析进入到一个新的历史阶段。不仅如此, 环境设计还要把人为因素考虑进去。这正如美国环境设计丛书的编者所下的定义:“环境设计是比建筑范围更大, 比规划的意义更综合, 比工程技术更敏感的艺术。这是一种实用的艺术, 胜过一切传统的考虑, 这种艺术实践与人的机能密切联系, 使人们周围的事物有了视觉秩序而且加强和表现了人所拥有的领域”(Richard·p·Dober)。

看来, 环境, 城镇建筑环境和环境设计的外延和内涵远不是某些人所理解的那么简单。

环境艺术——走向艺术开放的道路

1. 艺术的开放民主是当代艺术的大趋势

纵观今日国际艺坛，可谓面目纷繁、多姿多采。然而，对于习惯以某种趋势来归纳“时代特征”、以某个大师来代表“时代高峰”的人们来说，简直是无所适从、无从道起，唯叹江河日下，因为眼下再也不存在一个象几十年前立体派、未来派之类可以左右艺坛动向的流派，更不存在一个象毕加索那样叱咤艺坛风云的超人。如今，只有平平常常的人在做各自想做的事情。他们各不相同，又互相合作，共同构成一幅真正百花齐放的图景。如果要用一个字眼来概括这幅图景，那就是：艺术的开放民主。

在欧美各国，经历了两次大战浩劫的人们开始重新思考生活的意义，作为人的生活意义。他们发觉，以往被普遍接受的社会价值观，经过战火焚烧之后，露出了丑恶的、压抑人性的狰狞真相。阶段压迫、剥削，物质垄断、文化专制的社会体制正在大口大口地吞食人性的真义。很多人，尤其是知识分子们要捍卫人的尊严。他们认识到开放民主的社会才是人类所要求的社会，而要彻底动摇旧社会、建立新社会，就得彻底改变人的灵魂，通过使文化开放民主的途径把人道还给人类。在艺术上，他们追求的再也不是尼采式超人的自我表现，而是何如使艺术成为人类之间互相沟通探索世界心得的桥梁。这一点，在六十年代前后国际形势的激发下，更从知识分子圈子内的乌托邦式憧憬成为人民大众共同创造的现实。被认为在战后欧洲艺术中最具影响的人物是联邦德国艺术家、教育家约瑟夫·博伊于斯（Joseph Beuys，1921-1986），他企望把整个社会活动都变为艺术创造活动，变为一种“社会雕塑”，从而使人在自觉的创造行为中获得自由与人性的复归。他的座右铭“艺术即创造即人”和“人人

皆是艺术家”道出了我们时代艺术，乃至整个文化实现民主化的实质——生活成为艺术，艺术即是生活进程中人的创造性活动。艺术冲出博物馆，走向社会，直面人生。生活环境即是艺术天地，所有艺术都有可能延伸成为一种环境艺术；同时，每个人都有权参与创造属于全人类的艺术。这毋庸置疑是合乎人类共同理想的，并且为二十余年来的历史证明是必然的大趋势。

艺术开放民主的理想与真正的社会主义艺术理想本质上是一致的。在走向现代化的中国，艺术的民主化也应当成为艺术家与广大艺术爱好者追求的目标。

2. 环境艺术是艺术开放民主的试验场和最重要途径

环境艺术，是今天我国艺术界、建筑界以至社会其他各界所热衷的话题之一，而且自愿投身这一事业的热心人也数不在少。然而，从已经实现的成果中，几乎难以挑出多少与时代进步的节奏相吻合的作品。环境艺术，在实践上还是在环境加艺术品的范围内原地打转。环境与艺术品之间能够发生某种形式上的联系虽已是不错的了，但更严重的问题是这些“环境艺术”作品充其量为艺术家、建筑师与出资者之间默契的制品，观众只不过被迫接受这些既成的事实而已，根本谈不上参与创作，共同塑造人类美好的生活环境。环境艺术不是有机的、有生命的艺术创作，而是沙龙艺术在形式上的巧妙堆砌。这样的作品走向社会的方式绝不是民主化的方法，而是一种倾销，其后果只能造成艺术趣味与标准在封闭血亲中的恶性繁衍。并且，从根本上说，这种倾向是完全违背了环境艺术的当代含义。

那么，具有当代含义的环境艺术是什么呢？

首先，它与当代艺术的大趋势相一致。当代环境艺术是

